

# Telepítési és kezelési utasítás

a berendezés használója számára

Vízlágyító berendezés

**VIESSMANN**

**AQUAHOME 11**  
**AQUAHOME 17**



#### Megjegyzés

A berendezés ára nem tartalmazza a márkaszerviz által elvégzett, üzembe helyezést.  
A berendezésre adott jótállás alapfeltétele, hogy azt márkaszerviz helyezze üzembe.  
Az üzembe helyezési szolgáltatást a márkaszerviz biztosítja.

## Tartalomjegyzék

|                                                                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Alapadatok                                                                                                                                     | 4  |
| I fejezet                                                                                                                                      | 5  |
| 1. Vízvezeték-szerelés                                                                                                                         |    |
| A. Biztonsági információk                                                                                                                      | 5  |
| B. A vízlágyító kicsomagolása                                                                                                                  | 5  |
| C. A helyi vízellátási feltételek ellenőrzése                                                                                                  | 6  |
| D. A berendezés telepítési helyének kiválasztása                                                                                               | 6  |
| E. Anyagok                                                                                                                                     | 6  |
| F. Regenerálás utáni öblítővíz elvezetésének csatlakoztatása                                                                                   | 7  |
| 2. Alapműveletek                                                                                                                               |    |
| A. A vezérlőpanel programozása                                                                                                                 | 9  |
| B. A sólértartály feltöltése sóval                                                                                                             | 11 |
| C. A kívánt keménység beállítása a by-pass szelepen                                                                                            | 11 |
| II. fejezet                                                                                                                                    | 12 |
| 1. A vezérlőpanel funkciói                                                                                                                     |    |
| A. A regenerálás kézi indítása                                                                                                                 | 13 |
| B. Kiegészítő funkciók                                                                                                                         | 14 |
| C. Alap diagnosztikai információk                                                                                                              | 16 |
| D. Nincs tápfeszültség                                                                                                                         | 16 |
| E. Hibakódok                                                                                                                                   | 16 |
| III. fejezet                                                                                                                                   | 19 |
| 1. Karbantartás/kezelés                                                                                                                        |    |
| A. A sólértartály sószintjének kiegészítése                                                                                                    | 19 |
| B. Sótömrődés                                                                                                                                  | 20 |
| C. A vízlágyítóból kijövő víz keménységének ellenőrzése                                                                                        | 20 |
| D. A rendszerben lévő víz nyomásának ellenőrzése                                                                                               | 21 |
| E. A mechanikus szűrő üzemeltetése                                                                                                             | 21 |
| F. Az aktuális időt mutató óra ellenőrzése                                                                                                     | 21 |
| 2. Üzemeltetési ajánlások                                                                                                                      |    |
| 3. Üzemeltetési napló                                                                                                                          |    |
| 4. Üzemzavarok táblázata                                                                                                                       | 22 |
| IV. fejezet                                                                                                                                    | 23 |
| 1. Méretek és műszaki adatok                                                                                                                   |    |
| V. fejezet                                                                                                                                     | 24 |
| 1. A szerviz kihívását megelőző ellenőrző műveletek                                                                                            |    |
| 2. Jótállási lap                                                                                                                               |    |
| 3. A berendezés üzembe helyezési jegyzőkönyve - eredeti                                                                                        |    |
| 4. A berendezés üzembe helyezési jegyzőkönyve - 1. sz. másolat                                                                                 |    |
| 5. A berendezés üzembe helyezési jegyzőkönyve - 2. sz. másolat                                                                                 | 29 |
| IV. fejezet                                                                                                                                    | 33 |
| 1. Összeállítási rajz az alkatrészek megadásával                                                                                               | 33 |
| <b>A lágyító regenerálásából származó öblítővíz hatása a kommunális szennyvízhálózatra és a házi szennyvíztisztítókra</b>                      | 37 |
| Az AQUAHOME családba tartozó ioncserélős vízlágyítók felszerelésébe tartozó nyomástartó edények üzemeltetésének műszaki felügyeleti feltételei | 37 |

### Tanács

A telepítés megkezdése előtt kérjük, tanulmányozza át a jelen utasítást, és vegyen figyelembe minden benne foglalt, a berendezés üzembe helyezésére és működésére vonatkozó biztonsági szabályt. Bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a berendezés beszállítójának vagy gyártójának szervizével.

## Alapadatok

Mielőtt hozzáfogna a berendezés bekötéséhez, üzembe helyezéséhez és üzemeltetéséhez kérjük, töltsse ki az alábbi rubrikákat:

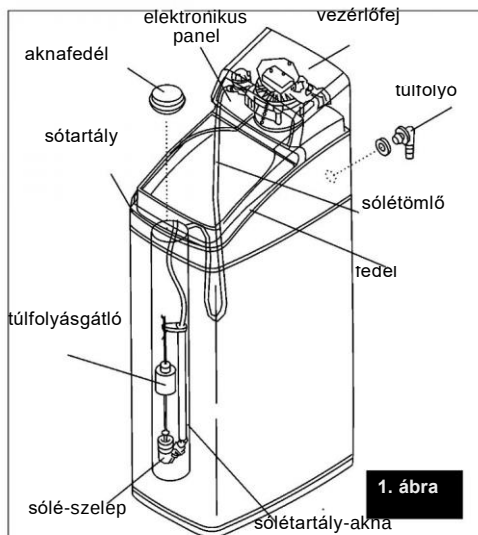
| Modell (MOD. NO*)                                                                                               | Szériaszám (SER. NO*)      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                                 |                            |
| *A modellre és a szériaszámra vonatkozó információkat megtalálja a sólétartály fedele alatt elhelyezett címkén. |                            |
| Üzembe helyezés dátuma                                                                                          | -                          |
| A víz keménysége                                                                                                | °dH (német keménységi fok) |
| A víz nyomása                                                                                                   | bar                        |

## 1. Vízbekötés

### A. Biztonsági információk

- A vízlágyító telepítésének és üzembe helyezésének megkezdése előtt kérjük, tanulmányozza át ezt az utasítást. A benne foglalt útmutatások betartása garantálja a vásárolt készülék biztonságos és teljes körű kihasználását. Az utasítások be nem tartása anyagi kárhoz és egészségkárosodáshoz vezethet.
- A vízlágyító eltávolítja a vízből a keménységet okozó kalcium- és magnéziumionokat, és eltávolíthatja a vízben oldott. max. 0,5 mg Fe/l koncentrációban megengedett, két vegyértékű vas vegyületeit. **A készülék a más formában jelenlévő (pl. szerves) vasat és semmilyen más szennyeződést nem távolít el, nem javítja a víz ízét, sem illatát.**
- A vízlágyító üzemi környezeti hőmérséklete nem lehet alacsonyabb, mint 4 °C és magasabb, mint 40 °C.
- A lágyítandó víz hőfoka nem haladhatja meg a 49 °C-t.
- A készülékkel együtt rendelhető mechanikus szűrő is (opció), amelyet a (készüléket ellátó) nyersvíz vezetékre kell telepíteni, a 2. ábrának megfelelően.
- A készülék 24 V-os feszültséget használ. Kérjük, hogy a készülékkel együtt szállított tápegységet használja. A tápfeszültség-kimaradás következményeinek megelőzése érdekében ajánlott szünetmentes tápegység alkalmazása.
- A tápkábel sérülése esetén, azonnal áramtalanítsa a tápegységet. A tápfeszültség újrapcsolása előtt a tápkábelt ki kell cserélni vagy meg kell javítani.
- A szelep külső burkolatának levétele előtt feltétlenül áramtalanítsa a készülék tápegységét.
- A vízlágyító nem használható a normatívát meghaladó fizikai-kémiai és bakteriológiai paraméterekkel rendelkező víz lágyítására.

### B. A vízlágyító kicsomagolása



Először szedje ki a készülék minden elemét a kartonból, és távolítsa el a polisztirol (hungerocell) és ragasztószalag csomagolóelemeket. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék a szállítás során. Ha igen, haladéktalanul jelezze azt az eladónak. A készüléket nagyon óvatosan vegye ki a csomagolásból. Szerelt állapotban szállítjuk, ezért nehéz. Áthelyezés/mozgatás során „alulról” fogja meg a készüléket, és ha lehet, ne tolja/csúsztassa a padlón. Ne fordítsa fejjel lefelé, ne ejtse le, és ne állítsa kiszögellésre vagy hegyes felületre.

### C. A helyi vízellátási feltételek ellenőrzése

- A vezetékes víz nyomása. Ahhoz, hogy a vízlágyító megfelelően tudjon működni a vezetékekben lévő víz nyomásának 1,4 és 8,0 bar között kell lennie. Ha a nyomás alatta van a minimális értéknek, nyomásnövelő hidrofort kell alkalmazni; ha pedig túllépi a megengedett maximális értéket, nyomáscsökkentőt kell beépíteni.

#### → **Figyelem!**

*Ha napközben a víznyomás nagyon magas, előfordulhat, hogy éjszaka túllépi a 8,0 bar-t.*

*. Erre az esetre javasoljuk egy nyomáscsökkentő beszerelését. A berendezés víznyomásának ellenőrzése céljából javasoljuk, hogy a rajznak megfelelően (2. ábra) szereljen fel nyomásmérőket.*

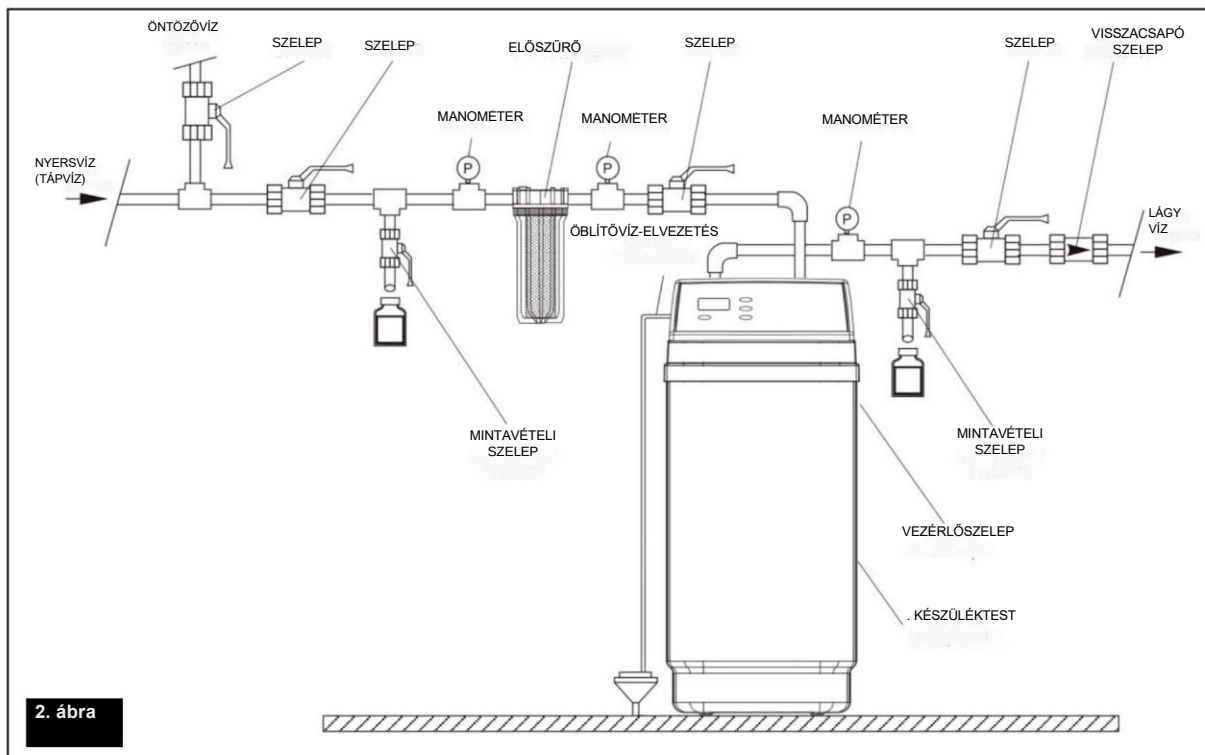
- Térfogatáram. Ahhoz, hogy a vízlágyító megfelelően működjön, a minimális térfogatáram a bemeneten el kell, hogy érje az 11,0 l/perc értéket.

### D. A berendezés telepítési helyének kiválasztása

- A vízlágyítót a lehetőségekhez mérten a hidrofor (saját vízforrás esetén) vagy a háztartás teljes vízfelhasználását mérő óra (vezetékes víz lágyítása esetén) közelében kell elhelyezni. A készülék legyen az szennyvízelvezető közvetlen közelében.
- Amennyiben a vízlágyítót vízmelegítő (kazán) elé kívánja telepíteni, ügyeljen arra, hogy a telepítési pontban a víz hőmérséklete ne haladja meg a 49 °C-ot. Legjobb a vízlágyító és vízmelegítő (kazán) közé egy visszacsapó szelepet beiktatni, amely megakadályozza, hogy forró víz jusson a lágyítóba. A túl forró víz tönkretelheti a vezérlőszelep elemeit és az ioncserélő gyantát.
- Ne feledkezzen meg róla, hogy a kültéri vízcsap (pl. öntözéshez) a vízlágyító előtt legyen. A kültéri víz lágyítása (ha nincs rá szükség) nem gazdaságos.
- A készüléket ne telepítse fagyveszélynek kitett helyre. A fagyás esetén a készülék tönkremegy. A jóállás nem vonatkozik az ilyen típusú sérülésre.
- A vízlágyító 28 V-os tápfeszültséget használ. A villamos kábellel ellátott tápegység a berendezés részét képezi. A villamos fali csatlakozóaljzatnak a készülék közelében, esőtől és fagytól védett helyen kell lennie. A vízlágyító legyen folyamatosan feszültség alatt; ne használjon kapcsolható csatlakozóaljzatot, amit pillanatnyi figyelmetlenségből ki lehet kapcsolni.

### E. Anyagok

A készülék telepítése előtt feltétlenül ellenőrizze a vízlágyító helyes vízbekötését. Elölről nézve a „vízbemenet” a jobb oldalon van, a „kimenet” pedig a bal oldalon (3. ábra).



A vízlágyító vízbekötését az 2. ábrának megfelelően kell elvégezni. A vízlágyító készülék részét képezi a by-pass kerülőszелеp, annak csatlakozó elemei és az öblítővíz elvezető tömlő. A berendezés felszerelése olyan elemekkel, mint szelepek, nyomásmérők, mintavételi szelepek stb., a telepítést végző feladata, alapértelmezésben nem képezi a berendezés részét.

## F. Regenerálás utáni öblítővíz elvezetésének csatlakoztatása

### 1. Regenerálás utáni öblítővíz elvezetésének csatlakoztatása.

- A vízlágyító öblítővíz-elvezetőjének csatlakoztatásához használja a készülékkel szállított tömlőt. Az egyik végét húzza rá az öblítővíz-elvezető csőcsomagra, amely a vezérlőfej hátsó részében található, a másik végét pedig helyezze a vízvezető aknába (3. ábra). A tömlővég és a szennyvíztorkolat között legyen legalább 4 cm távolság annak elkerülése végett, hogy a vízlágyító szennyezett vizet szívjon be.
- A tömlővéget az intenzív öblítővíz-kifolyás során történő elmozdulás ellen rögzíteni kell.

A tömlő ne legyen megtörve, megcsavarodva és ne legyen lyukas.

- Az öblítővíz-tömlőnek alacsonyabban kell elhelyezkednie a vezérlőszелеp kimenőcsomkjánál.

### 2. A sólértartály túlfolyókönyökének bekötése.

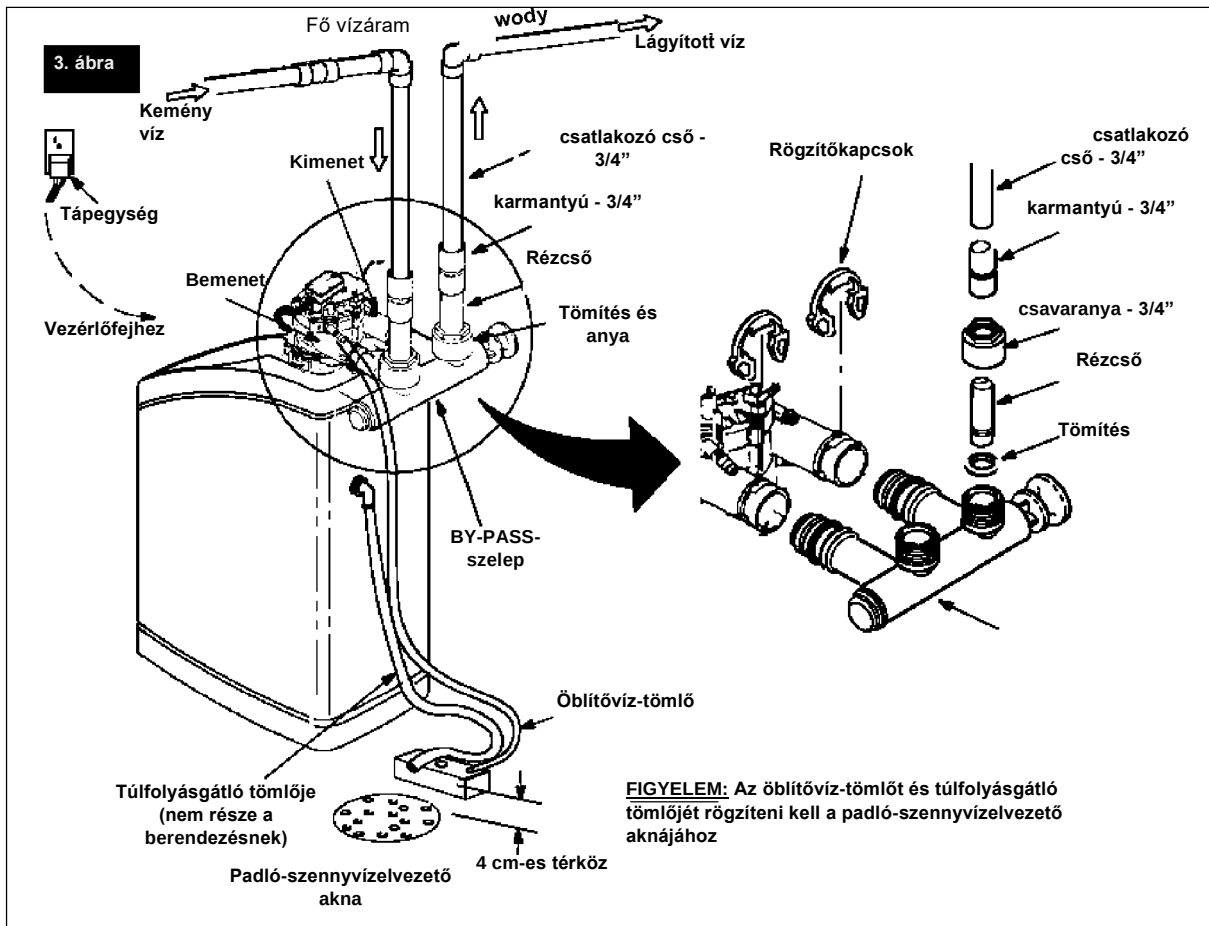
- a kaucsuk csatlakozóelemet helyezze a sólértartály furatába (hátról) úgy, hogy egy része legyen a tartályban, egy része pedig a tartályon kívül
- a könyök vastagabb végét helyezze a csatlakozóelem tartályon kívüli végébe

- az elvezetőtömlő - a csatlakozó átmérője 3/8" - belső menetes (nem része a szállítmánynak) az 1. pontban leírtakhoz hasonlóan csatlakoztatható

→ **Figyelem:**

- a túlfolyótömlő csak plusz biztosíték arra az esetre, ha a sósóltartály vízzel történő feltöltése nem a programnak megfelelően zárulna.

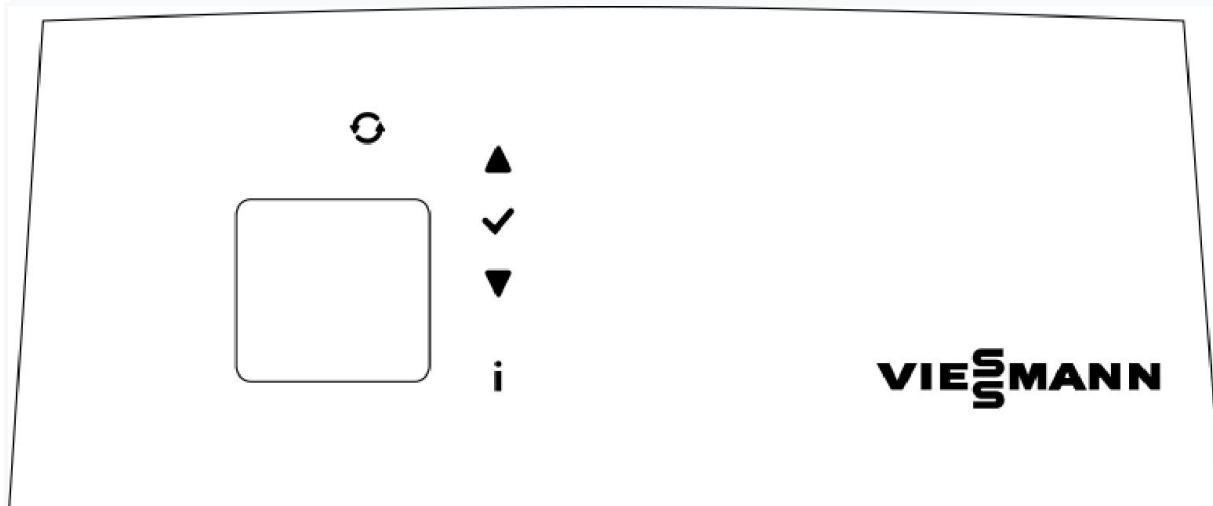
- a túlfolyótömlő egyik része sem lehet magasabban a kifolyó szintjénél (3. ábra)
- a sósóltartály túlfolyótömlője nem csatlakoztatható a vezérlőszelep kifolyó csőcsomójához (lásd fentebb az 1. pontot).





## 9 2. ALAPVETŐ MŰVELETEK

### A. KEZELŐPANEL PROGRAMOZÁSA



4. ábra

A transzformátor elektromos csatlakozóhoz történő csatlakoztatása után a kijelzőn 3 másodpercre megjelenik az adott eszközmodell (FIT - 9ud, COMPACT - 17ud) és a szoftververzió (például U3.0) kódja. Ezután megjelenik a jelenlegi idő, például pl. 12:00 információ, amely villogni kezd.

Ha a kijelzőn megjelenik - - -, nyomja meg a (▲) vagy (▼) gombot, amíg meg nem jelenik az eszköz modellkódja. Hangjelző **BIP**: a hangjelző minden gombnyomásra működik. Egyetlen sípolás jelzi a kijelzőn a változást. A sípszó sorozat azt jelzi, hogy rossz gombot nyomtak meg, és egy másik gombot kell megnyomni.

#### 1. Óra beállítása

Az idő beállításához nyomja meg a (▲) vagy (▼) gombot, amíg a megfelelő idő meg nem jelenik. Ha a kijelzőn nem jelenik meg a PRESENT TIME, nyomja meg az "OK" gombot, majd használja a (▲) vagy (▼) gombot, amíg a megfelelő idő meg nem jelenik.

#### **Figyelem:**



Ha a 12 órás időtartamot beállította, 0000 és 1159 között, a kijelzőn az "AM" felirat jelenik meg; 1200 és 2359 között, a "PM" felirat jelenik meg. A 24 órás időtartamot az "AM", "PM" jelölők nélkül is beállíthatja.

#### **Figyelem:**

Ha megnyomja az egyik gombot, az idő egy perccel előre- vagy hátrafelé változik. Ha nyomva tartjuk a gombot, az idő másodpercenként 32 percre változik. Ezután nyomja meg az "OK" gombot az idő megerősítéséhez.

#### 2. A vízkeménység programozása:



Az "OK" gomb egyszeri megnyomásával (az óras képlet pozíciójától) (a beállított idő megerősítésén kívül) a HARDNESS képlethez (vízkeménység) történő átmenet lép fel; a 25 értéknek (alapértelmezett érték) villognia kell a képernyőn.

Ezután a gabonafélékben használt víz keménységét az Egyesült Államok gallon-gpg-jére kell kódolni (pl. Az német keménység egységet szorozni kell 1,036-tal). A vízkeménységet különböző egységekben fejezzük ki. Az alábbiakban összehasonlítjuk a hazánkban leggyakrabban használt értékeket:

| Keménység egysége         | Mmol/l | Mval/l | mgCaCO <sub>3</sub> /l | °f francia egység | °n német egység | °e angol egység | gpg   |
|---------------------------|--------|--------|------------------------|-------------------|-----------------|-----------------|-------|
| 1 mmol/l                  | 1      | 2      | 100                    | 10                | 5,6             |                 | 5,8   |
| 1 mval/l                  | 0,5    | 1      | 50                     | 5,0               | 2,8             | 3,5             | 2,9   |
| 1 mg CaCO <sub>3</sub> /l | 0,01   | 0,02   | 1                      | 0,1               | 0,056           | 0,07            | 0,058 |
| 1°f francia egység        | 0,1    | 0,2    | 10                     | 1,78              | 0,56            | 0,70            | 0,58  |
| °n német egység           | 0,178  | 0,357  | 17,8                   |                   | 1               | 1,25            | 1,036 |
| °e angol egység           | 1,43   | 2,86   | 143                    | 14,3              | 8,01            | 1               | 8,29  |
| gpg                       | 0,172  | 0,344  | 17,2                   | 1,72              | 0,96            | 1,20            | 1     |

Ha nincsenek a víz fizikai-kémiai elemzésének eredményei, információkat kell szereznie a területet kiszolgáló vízművekben vagy a megfelelő hatóságnál, vagy saját kezűleg meghatározhatja a víz keménységét, az eladótól megrendelhető teszttel. Kérjük, írja be a kapott adatokat a kézikönyv harmadik oldalára és külön lapra, amelyet ragasztószalaggal kell ragasztani a tartály fedele alatt. Ha a víz 0,2 mg / l-nél nagyobb koncentrációban tartalmaz vasat, akkor a keménység helyett **korrigált keménységi értéket** kell használni. A következőképpen számoljuk:

Korrigált keménységi érték<sub>odH</sub>] = keménység [odH] + 4.8 × vasmennyiség mg Fe/l

A vízkeménységet vagy a korrigált keménységi értéket (gpg-re átszámítva) a vízlágyító programban használható vízkeménységként kell megadni. Ehhez nyomja meg a gombot: ( ) vagy (▼), amíg a megfelelő érték meg nem jelenik a kijelzőn. A gomb minden egyes megnyomására a keménység értéke 1 egységgel megváltozik, 25-ig. 25 felett feletti minden további (▲) vagy ( ) megnyomásával az érték 5 egységgel megváltozik. A kiválasztott érték megerősítéséhez nyomja meg az "OK" gombot.

3. A regeneráció közötti maximális időtartam programozása (napokban számolva) vízbevitel hiányában

Az automatikus regeneráció vízbevétel hiányában elősegíti az ágy mikrobiológiai tisztaságának fenntartását (ha nincs vízfelvétel, a mikroorganizmusok és baktériumok elszaporodhatnak). Tartsa nyomva az "OK" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a RECHARGE TIME és például 02:00 (amely villogni kezd).



Ezután nyomja meg ismét (ne tartsa lenyomva) az "OK" gombot, és a képernyőn megjelenik a RECHARGE és dY- (ami villogni kezd). A gyári beállításnál (dY-) ez a funkció nem aktív, azaz vízfogyasztás hiányában a készülék nem regenerálódik. Aktiválásához nyomja meg a (▲) vagy (▼) gombot a kívánt érték eléréséhez. Beállítható 1-7 nap (dY). Nyomja meg négyszer az "OK" gombot a változások megerősítéséhez és a főképernyőhöz való visszatéréshez.

A vezérlőpanel egyéb funkcióit a II. Fejezet ismerteti.

#### B. A SÓTARTÁLY FELTÖLTÉSE SÓVAL

Az ioncserélő gyanta regenerálására sóoldatot, vagyis vizes sóoldatot használunk. Ebben a folyamatban speciális tablettázott sót használunk. A sótablettákat a fedél felemelésével öntsék a sós tartályba. Nedves helyiségekben ajánlott a sóoldat tartályt félig tele, és gyakrabban feltölteni. Ennek oka az ún. sólerakódások (5. ábra). Normál páratartalmú helyiségekben a sóoldat-tartályt teljesen meg lehet tölteni, azaz a sóoldali szelep emelőmagasságáig. A készülék normál működése során a vezérlőszelep bizonyos mennyiségű vizet enged a sós tartályba, hogy sóoldatot kapjon, amelyet később regeneráló szerként használnak. A regenerálószer minőségére vonatkozó különleges követelmények miatt használjon a lágyító gyártója által jóváhagyott regeneráló sót (tabletta só, amely megfelel a PN 973 követelményeinek). Nem ajánlott asztali só használata. A sóoldat tartályának sóval való feltöltése előtt ellenőrizze, hogy a sóoldali szelep akna fedele szorosan le van-e zárva. Sótabletta nem kerülhet a készülék ezen részébe. Miután a tartályt sóval feltöltötte, manuálisan indítsa el a regenerációt. A kézi regenerálás elindításához szükséges lépéseket a II. Fejezet ismerteti. A regenerációs művelet után a berendezés üzemkész.

#### C. A SORON KÖVETKEZŐ LÉPÉSEK JEGYZÉKE A LÁGYÍTÓ INDÍTÁSÁRA -

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
2. A kezelőpanel programozása
  - az aktuális idő beállítása
  - a nyers víz keménységének programozása
  - a regeneráció közötti maximális időszak programozása vízbevételi szünetelés esetén.
3. Töltse fel a sótartályt sóval.
4. A henger légtelenítése.
5. Futtassa a kézi regenerálást.

## FEJEZET II

### 1. PODSTAWOWE INFORMACJE NA EKRANIE

A készülék normál működése közben a kijelző a következő információkat jeleníti meg:

· Aktuális időpont

**Figyelem:**

Ha a 12 órás órát beállította, a között 000 és 1159, a kijelzőn az "AM" felirat jelenik meg; 1200 és 2359 között, a "PM" felirat.

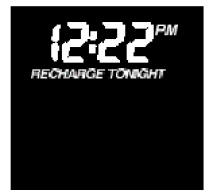


**Figyelem:** Ha a 12 órás órát beállította, a között 000 és 1159, a kijelzőn az "AM" felirat jelenik meg; 1200 és 2359 között, a "PM" felirat.

· Regenerálás

Amikor a vezérlő számítógép úgy dönt, hogy regenerálásra van szükség, a RECHARGE TONIGHT (Regeneration ma este) felirat jelenik meg a kijelzőn az aktuális idő alatt. A felirat nem villog, amikor a folyamat megkezdődik. Ezután a képernyőn megjelenik a RECHARGE NOW felirat, amely a teljes folyamat végéig villog, és megjelennek az aktuális regenerációs ciklusra vonatkozó információk is.

#### 2. A KEZELŐPANEL FUNKCIÓI



### A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉRE VONATKOZÓ ADATOK

Az info gomb lenyomásával (lásd a 4. ábrát), anélkül, hogy lenyomva tartaná a képernyő alján láthatja a 4 információt az eszköz működéséről. Minden egyes gomb megnyomásával megjelenik a következő információ.

#### 1. Ioncserélő kapacitás (capacity)

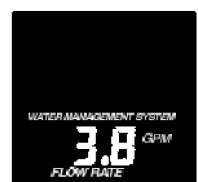
A képernyőn megjelennek az eszköz fennmaradó ioncserélő képességére vonatkozó adatok, százalékban kifejezve. Amint a regenerációs folyamat véget ért, 100% megjelenik a képernyőn. Később, amint a víz fogyaszt, ez az érték a következő regenerációig csökken. Regenerálás közben az érték növekszik.



**Figyelem:**

A nulla érték (0%) akkor jelenik meg, amikor az eszközt csatlakoztatják az elektromos aljzathoz, amíg az első regeneráció meg nem kezdődik

#### 2. Átfolyási sebesség (Flow Rate)



A képernyőn megjelenik a lágy víz áramlási sebességére vonatkozó információ (ha használatban van), literben (GPM) vagy liter / percben (LPM) kifejezve. Ha jelenleg nem használ vizet, akkor a képernyőn 0 érték jelenik meg.

### 3. Vízfogyasztás / nap (Gallons Today)

Minden nap éjféltől kezdve a gép elkezd számolni a napi lágyvízfogyasztást, gallonban kifejezve. Ha a vízfogyasztás / nap vagy az átlagos vízfogyasztás / nap meghaladja az 1999-et, akkor a képernyőn megjelenik az (x10) jelző, ami azt jelenti, hogy a képernyőn megjelenő számot szorozni kell 10-nel.



4. Átlagos vízfogyasztás / nap (Avg. Daily Gallons) A képernyőn megjelenik az átlagos lágyvízfogyasztás / nap, gallonban kifejezve. Ezt az értéket számolja ki a készülék a hét hetedik napja után.



## A. A REGENERÁCIÓ KÉZI INDÍTÁSA

A lágyító működése során előfordulhatnak olyan esetek, amikor szükség van további manuálisan kiváltott regeneráció végrehajtására. Előfordulhatnak, ha

- a tervezettnél több vizet használtak fel. Lehet, hogy mielőtt az eszköz automatikusan végrehajtja a regenerációs folyamatot, a gyanta ioncserélő képessége kimerül,
- nem volt só a sótartályban (sót nem adtak hozzá) - a sószintet azonnal fel kell tölteni,
- a berendezést első alkalommal üzembe helyezik (első indítás) .

### 1. Azonnali regeneráció

Tartsa nyomva a gombot (4. ábra), amíg a kijelző meg nem jelenik és villogni kezd a RECHARGE MOST. Megkezdődik a regeneráció első szakasza - a sós tartály feltöltése vízzel. A következő szakaszok automatikusan követik. A regenerációs folyamat után az eszköz visszanyeri vízlágyító képességét.

### 2. Regenerálás ma éjjel

Nyomja meg a gombot (4. ábra). A RECHARGE TONIGHT információ villogni kezd. A folyamat a programozott időben kezdődik (alapértelmezés szerint 2:00 éjjel). A regenerációs parancs visszavonásához nyomja meg ismét a gombot (ne tartsa lenyomva). A RECHARGE TONIGHT eltűnik a kijelzőről.

### **Fgyelem:**

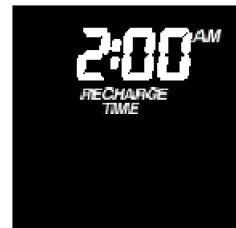
*A készülék csak akkor regenerálódik automatikusan, ha a gyanta ioncserélő képessége kimerült, lágy víz használatának eredményeként, vagy ha programozott periódus van a regenerációk között.*

## B. A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VÁLTOZÁSA

### 1. A regenerációs idő beállítása

Tartsa nyomva az "OK" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a RECHARGE TIME és például 02:00 (ez villogni kezd). Alapértelmezés szerint a regenerálódási idő 2:00. A minimális vízfelvétel miatt ez az optimális idő a regenerációhoz. Ha vizet használunk az eszköz regenerálása során, akkor nehéz lesz. Ha azt akarja, hogy a regenerációs folyamat más időben történjen, nyomja meg a (▲) vagy (▼) gombot az új regenerációs idő beállításához.

Nyomja meg ötször az "OK" gombot a módosítások megerősítéséhez és a főképernyőhöz való visszatéréshez.



### 2. A gazdaságos regenerációs mód beállítása:

Tartsa benyomva az "OK" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a RECHARGE TIME, például 2:00 AM (ami villogni kezd). Ezután nyomja meg kétszer az "OK" gombot (ne tartsa nyomva). Megjelenik az E jelzés (a képernyő alján), és a ON vagy OFF információk villogni kezdenek. Ha a gazdaságos regenerációs mód ON be van kapcsolva, a gép kevesebb sót és vizet fog felhasználni a regenerációhoz.

A gazdasági regenerációs mód megváltoztatását csak a gyártó vagy a beszállító végezheti. A főképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg háromszor az "OK" gombot.



### 3. A takarító funkció beállítása nagyobb vízmennyiségű szuszpenzió használata esetén

Tartsa nyomva az "OK" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a RECHARGE TIME és például 02:00 (ez villogni kezd). Ezután nyomja meg háromszor az (OK) gombot (ne tartsa lenyomva).

A HEAVY BACKWASH és OFF felirat jelenik meg (amelyek villogni kezdenek). Alapértelmezés szerint az ágytakarítási funkció le van tiltva, ha vizet használ fel nagyobb mennyiségű hígtrágyával. Amikor aktiváljuk (BEjelenik meg a képernyőn), az ellenáramú öblítési ciklus a szokásosnál hosszabb ideig tart. Annak érdekében, hogy takarítson meg vizet, amely bennincs megnövekedett mennyiségű szuszpenzió, győződjön meg arról, hogy a képernyőn a HEAVY BACKWASH OFF felirat látható. **Et a módot csak a gyártó vagy a forgalmazó szerviz alkalmazhatja.**



A főképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg kétszer az "OK" gombot.

### 4. A regeneráció automatikus aktiválásának beállítása, ha a gyanta ioncserélő képessége 97%

Tartsa nyomva az "OK" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a RECHARGE TIME és például 02:00 és villogni kezd. Ezután nyomja meg négyszer (ne tartsa benyomva) a gombot. Alapértelmezés szerint a regeneráció automatikus aktiválásának funkciója a gyanta ioncserélő képességének 97% -os kimerülése után ki van kapcsolva (OFF).



Amikor aktiváljuk (a képernyőn 97 RECHARGE és ON felváltva villog), amint a gyanta ioncserélő képessége 97% -kal kimerül, a berendezés a napszakától függetlenül regenerálódik. Ezt a módot csak a gyártó vagy a beszállító módosíthatja. A főképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg egyszer az "OK" gombot.

A 97 RECHARGE és ON felváltva villog), amint a gyanta ioncserélő képessége 97% -kal kimerül, a készülék a napszakától függetlenül regenerálódik. Ezt a módot csak a gyártó vagy a beszállító javíthatja. A főképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg egyszer az "OK" gombot.

#### 5. A kód beállítása

Nyomja meg és tartsa lenyomva az "OK" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a RECHARGE TIME és például 2:00 AM (ami villogni kezd). Nyomja meg és tartsa lenyomva az "OK" gombot, amíg meg nem jelenik a Xud kódszám. **Ha a FIT-nél 11ud és a COMPACT esetében 17ud eltér kód jelenik meg, vegye fel a kapcsolatot a szállító ügyfélszolgálatával.**



Ha a kijelzőn megjelenik - - -, nyomja meg a (▲) vagy (▼) gombot, amíg meg nem jelenik az eszköz megfelelő kódja. A bevitt adatok megerősítéséhez és a főképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg háromszor az "OK" gombot.

#### 6. Az időmegjelenítési mód beállítása (12 vagy 24 óras)

Tartsa lenyomva az "OK" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a RECHARGE TIME és például 2:00 AM (ami villogni kezd). Nyomja meg és tartsa lenyomva az "OK" gombot, amíg meg nem jelenik a Xud kód vagy - - -. Ezután nyomja meg (ne tartsa benyomva) az „OK” gombot, amíg a TIME és a 12 HR (amely villogni kezd) megjelenik a képernyőn.



#### 7. Az ürtartalom mértékegység (gallon vagy liter) beállítása



Nyomja meg és tartsa lenyomva az "OK" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a RECHARGE TIME és például 02:00 (ami villogni kezd). Nyomja meg és tartsa lenyomva az "OK" gombot, amíg meg nem jelenik a Xud kód vagy - - -. Ezután nyomja meg (ne tartsa lenyomva) az „OK” gombot, amíg a

GALLONS és a GALS szavak (amelyek villogni kezdenek) megjelennek a képernyőn. Az alapértelmezett térfogat egység gallon. Ha literre szeretné változtatni, nyomja meg a (▲) gombot. A gallonhoz való visszatéréshez nyomja meg a (▼) gombot. Nyomja meg egyszer az "OK" gombot a változások megerősítéséhez és a főképernyőhöz való visszatéréshez.



## C. DIAGNOSZTIKA ALAPVETŐ INFORMÁCIÓK

1. Az utolsó regeneráció óta eltelt napok száma, a relé helyzetjelzője (SWITCH) és a kezelt vízáramlás jelzője

Tartsa lenyomva az információ gombot, amíg a következő információk megjelennek a képernyőn: "LAST RECHARGE dY" és a képernyő felső részén található szám, valamint a TURBINE, a karakter és a három szám a képernyő alján.

·A képernyő felső részén található szám jelzi az utolsó regeneráció óta eltelt napok számát.

·ZnakSWITCH. a képernyő alján jelzi a kapcsoló nyitott helyzetét

·A képernyő alján a SWITCH kapcsoló zárt helyzetét jelzi (a lágyító átvált az egyik működési fázisról a másikra).

·A képernyő alján levő három számjegy a kezelt vízáramlás jelzőjére vonatkozik. Ez a jelző lehetővé teszi annak diagnosztizálását, hogy a készülék rendelkezik-e vízmennyiségmérővel. A mérő segítségével leolvashatja a kezelt víz áramlási sebességét is.



Ha a víz átfolyik a készüléken, akkor a képernyőn 000 és 199 közötti értéket mutatja. Amikor a 199 érték megjelenik, az azt jelenti, hogy a készülék 1 liter (3,78 liter) kezelt vizet készített. A 199-es érték túllépése után a mérő megkezdheti a következő kezelt gallon (000-tól 199-ig) mérését.



### Figyelem:

Ha a lágyítót jelenleg regenerálják, akkor az aktuális regenerációs ciklus a képernyő tetején is megjelenik az idő mellett (pl. FILL).

### Figyelem:

Ha két regenerációs ciklus neve jelenik meg a képernyő tetején az idő mellett, akkor a lágyító csak az egyik ciklusról a másikra vált.



### Figyelem:



Az aktuális regenerációs ciklus végéig hátralévő idő megtekintéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva az info gombot. Az idő látható a képernyő tetején. A főképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg kétszer az információ gombot.

## 2. Regenerációs számláló és a beüzemeltetési dátum memória

Tartsa lenyomva az információ gombot, amíg a következő információk megjelennek a képernyőn: "LAST RECHARGE dY" és a képernyő felső részén lévő szám, valamint a TURBINE, és a három számjegy a képernyő alján. Nyomja meg ismét az info gombot (ne tartsa benyomva).

A képernyő felső részén láthatjuk egy számjegyet és a RECHARGE feliratot. Ez a számjegy jelzi azt a regenerációs mennyiséget, amelyet a lágyító a beüzemeltetés óta végrehajtott. A képernyő alján látható egy számjegy és a DAY felirat. A számjegy jelzi a lágyító indítása óta eltelt napok számát. A beüzemeltetéstől számított 1999 nap elteltével az x10 megjelenik a képernyőn a számjegy mellett.

Szorozzuk meg a megjelenített számjegyet 10-zel. A főképernyőhöz való visszatéréshez nyomjuk meg egyszer az info gombot.





#### 1. Karbantartás/kezelés

A vízlágyító teljesen automatikusan működik. A felhasználó kötelességkörébe tartozó alap karbantartási műveletek a következők:

- a sólértartály sósztintjének időszakonkénti ellenőrzése - hetente egyszer,
- a regeneráló só mennyiségének időszakonkénti kiegészítése, ha a sósztint ezt megköveteli,
- a vízlágyító utáni víz keménységének ellenőrzése - hetente egyszer,
- a rendszerben lévő víz nyomásának ellenőrzése (a telepített nyomásmérők figyelése) - kéthetente egyszer,
- az előszűrő-betét tisztaságának ellenőrzése (ha van) és időszakonkénti cseréje vagy/és a nyomás ellenőrzése a szűrő előtt és után (a szűrő típusától függően) - hetente vagy kéthetente egyszer,
- az aktuális időt mutató óra ellenőrzése, valamint annak esetleges módosítása (lásd az aktuális idő beállítását).

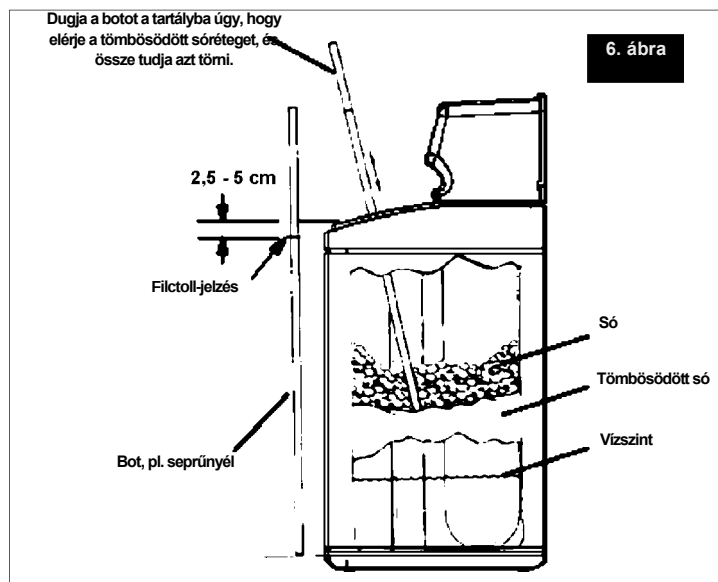
#### → **Figyelem!**

*A regeneráló szer minőségével szemben támasztott speciális követelményekre tekintettel csak a vízlágyító berendezés gyártója által elfogadott regeneráló sót szabad használni (a PN 973 szabvány követelményeinek megfelelő tablettás só).*

#### A. A sólértartály sósztintjének kiegészítése

A sólértartály sósztintjének időszakonkénti ellenőrzése, a vízlágyító üzemeltetése alatti alap karbantartási műveletek közé tartozik. Az ellenőrzést hetente egyszer el kell végezni. Ha a tartályban a sósztint az 1/3-ra esik, fel kell azt tölteni a sólértartály szelepkájának magasságáig. Ha kifogy a só a tartályból, az ioncserélő réteg nem regenerálódik, minek következtében a készülék nem lágyítja a vizet. A lehetőségekhez képest teljes csomagolásokat (25 kg) használjunk a só utántöltésre. Erre azért van szükség, hogy semmilyen szennyeződés ne kerüljön a tartályba. Ha tartály elszennyeződik, tiszta vízzel öblítse át. Arra is ügyelni kell, hogy ne kerüljön sótabletta a sólérszelep-aknában. Ennek érdekében a feltöltést csak kizárólag (speciális fedéllel) fedett/letakart sólérszelep-akna mellett végezze.

## B. Sótömbösödés



A jelenség akkor fordul elő, ha a berendezést magas páratartalmú helyiségbe telepítették. Oka lehet az is, hogy az alkalmazott só paraméterei nem megfelelőek. A tartályban lévő só tömbösödhet a vízfelület felett, így a víz nem érintkezik a sóval, nem oldódik fel benne, minek következtében nem keletkezik sólé (sóoldat). Ebben a helyzetben a gyanta nem regenerálódik. Ha a tartály teli van sóval, nehéz megállapítani, hogy a vízfelület felett összeállt-e a só. Kívülről tűnhet úgy, hogy a só állapota normális, de pl. a tartály felétől lefelé lehet, hogy üres tér van.

Ezt a következőképpen tudjuk ellenőrizni: vegyen egy botot (pl. seprűnyelet) és illessze a berendezéshez (úgy, ahogyan a 6. ábra mutatja). Jelölje be a boton a viszonyítási pontot, 2,5 - 5 cm-rel a tartály pereme alatt. Ezt követően helyezze a botot a tartályba, és nyomja le az aljáig. Ha ellenállásba ütközik, mielőtt a bot elérné a tartály alját, valószínűleg összeállt sórétegre talált. A bottal több helyen is ütögesse meg a tömbösödött sóréteget, beszakajtvva, összetörve azt. Ne próbálja meg megszüntetni a sótömbösödést a tartály külső falának ütögetésével. Azzal tönkre teheti a tartály falát. Ha a só, annak nem megfelelő minősége miatt tömbösödik, távolítsa el a tartályból, alaposan öblítse át a tartályt, és töltsse fel megfelelő minőségű sóval.

## C. A vízlágyító utáni víz keménységének ellenőrzése

A vízlágyító üzemeltetésének kezdeti időszakában (az első 10 napban) ajánlott a lágyított víz keménységének gyakori (kétnaponta egyszeri) ellenőrzése. A keménység foka függ a keverőszelep beállításától. A háztartásokban 3 és 6 német keménységi fok között kell lennie a vízkeménységnek.

Az üzemeltetés későbbi időszakában elegendő kéthetente egyszer ellenőrizni a vízkeménységet. A vízkeménység mérési eredményeit jegyezze be az üzemeltetési naplóba (lásd a 19. oldalt). A vízkeménység mérési módjára vonatkozó leírást a megfelelő (a vízlágyító szállítójánál vagy gyártójánál kapható) teszterek tartalmazzák.

#### D. A rendszerben lévő víz nyomásának ellenőrzése

Az üzemeltetés során ügyelni kell a tápvíz (nyersvíz) nyomására. Ha a tápvíz nyomása 1,4 bar alá csökken, meg kell keresni az okát, és meg kell szüntetni. Abban az esetben, ha a nyomás 8,0 bar fölé emelkedik, a tápvízrendszerbe megfelelő nyomáscsökkentőt kell beszerezni.

Nem szabad megfeledkezni arról, hogy a vezérlőprogram (beleértve az automatikusan zajló REGENERÁLÓDÁS-t is) feltételezi, hogy a nyomás 1,4 - 8,0 bar tartományban van. Az üzemeltetés során kerülni kell a lökészerű víznyomás-emelkedést.

#### E. A mechanikus szűrő üzemeltetése

A vízlágyító megfelelő működésének biztosítása érdekében a nyersvíz-vezetékbe feltétlenül be kell építeni egy mechanikus szűrőt (2. ábra). Ez a szűrő védi a vezérlőfejet és az ioncserélő réteget a mechanikai szennyeződésektől. A szűrőbetét (víztisztító közeg) szennyezettségének megállapítása vizuálisan történik. A szűrő állapotának további ellenőrzési lehetősége a szűrő előtti és utáni víz nyomásának nyomon követése. Cserélhető betétes szűrő esetében, ha a betét teljesen elhasználódott (koszos), ki kell csavarni a betéttartó kelyhet a betéttel együtt, a betétet ki kell cserélni, és a kehellyel együtt visszacsavarni a helyére. Ne felejtse el elzárni a vizet a szűrő előtt, mielőtt hozzálátna a betét cseréjéhez.

##### → **Figyelem!**

*A szűrőbetét nem öblíthető és semmilyen más módon nem regenerálható.*

Visszaöblítő szűrő esetében a szűrő kezelési utasításának megfelelően kell eljárni.

*A szűrő, normálisnál elhasználtabb betéttel történő üzemeltetése következtében romlik a víz minősége és sérülhet a vízlágyító berendezés.*

#### F. Az aktuális időt mutató óra ellenőrzése

A vízlágyító kijelzőjén megjelenő aktuális időt legalább kéthetente ellenőrizni kell. A művelet célja, hogy megelőzze a regenerálás kezdő időpontjának elcsúszását. Ha eltér egymástól az aktuális és a készülék által kijelzett idő, a 9. oldalon leírtak szerint kell eljárni (a vezérlőpanel programozása).

## 2. Üzemeltetési ajánlások

Az üzemeltetés során óvja a berendezést:

- a túlzott porosodástól,
- a túl alacsony vagy túl magas környezeti hőmérséklettől - a berendezés körüli hőmérséklet nem eshet 4 °C alá, és nem haladhatja meg a 40 °C-ot,
- hirtelen hőforrás keletkezésének lehetőségétől,
- a meleg (49 °C feletti) víz visszafolyási lehetőségétől - ilyen eshetőség fennállásának esetére be kell építeni egy visszacsapó szelepet.

## 3. Üzemeltetési napló

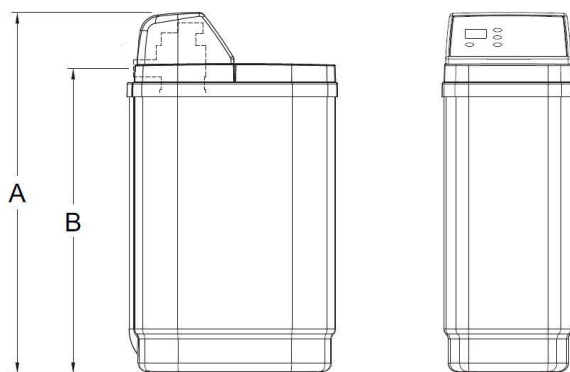
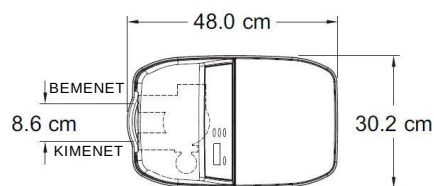
A vízlágyító használata során vezessen üzemeltetési naplót az alábbi minta szerint:

| S.sz. | Dátum | Óra | A kimenő víz keménysége [°dH] | Megjegyzések |
|-------|-------|-----|-------------------------------|--------------|
| 1     | 2     | 3   | 4                             | 5            |
|       |       |     |                               |              |

## 4. Üzemzavarok táblázata

| Probléma                                                | Ok                                                       | Elhárítás módja                                                                                   |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék túl kemény vagy teljesen kemény vizet termel | Nincs só a tartályban                                    | Töltse fel a sótartályt<br>Indítsa be a kézi regenerálást                                         |
|                                                         | Nincs tápfeszültség                                      | Kapcsolja vissza az áramellátást.<br>Ellenőrizze a kijelzett időt. Indítsa be a kézi regenerálást |
|                                                         | Elzáródott a szeleptől jövő szennyvíz-elvezető           | Hárítsa el az öblítővíz-elvezető tömlő elzáródását.                                               |
| A készülék kemény vizet termel; a sószint nem csökken   | A sólértartályban sótömbösödés keletkezett.              | Szüntesse meg a sótömbösödést.                                                                    |
|                                                         | A kerülőszelep kerülőállásban van (bypass).              | Állítsa a szelepet termelő állásba (service).                                                     |
| Időközönként a víz kemény.                              | Helytelenül beállított idő.                              | Állítsa be a megfelelő időt.                                                                      |
|                                                         | Túl alacsonyra állították a nyersvíz keménységi értékét. | Határozza meg a víz keménységét, és állítsa be a helyes értéket.                                  |
|                                                         | Az adott vízlágyítóhoz nem illő kód jelenik meg.         | Hívja a beszállító szervizét.                                                                     |
|                                                         | Lágy víz kivétel történik a regenerálás alatt.           | Kerülje az ilyen helyzeteket. Ellenőrizze a vezérlőpanel beállításának helyességét.               |
|                                                         | Ellenőrizetlen vízszivárgás. Túlzott vízfelhasználás.    | Ellenőrizzen minden vízkivételi pontot. Szüntessen meg minden szivárgást.                         |

## 1. Méretek és műszaki adatok



| Méretek                             | AQUAHOME 11 | AQUAHOME 17 |
|-------------------------------------|-------------|-------------|
| <b>A</b> Teljes magasság            | 65,0 cm     | 82,2 cm     |
| <b>B</b> A vízcsatlakozók magassága | 52,3 cm     | 69,5 cm     |
| Mélység                             | 48,0 cm     | 48,0 cm     |
| Szélesség                           | 30,0 cm     | 30,2 cm     |
| Bemenet / kimenet közötti távolság  | 8,6 cm      | 8,6 cm      |

| A vízlágyító paramétere                                                     | AQUAHOME 11                       | AQUAHOME 17 |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Maximális térfogatáram (m <sup>3</sup> /h)                                  | 1,1                               | 1,9         |
| Üzemi nyomástartomány (bar)                                                 | 1,4 - 8,0                         | 1,4 - 8,0   |
| Víz hőmérsékleti tartomány (°C)                                             | 4 - 49                            | 4 - 49      |
| Maximális vízkeménység (°nk)                                                | 48,0                              | 48,0        |
| Gyantamennyiség (l)                                                         | 11                                | 17          |
| Maximális ioncsere-kapacitás (m <sup>3</sup> x °nk)                         | 34                                | 62          |
| A regenerálások közötti maximális vízkapacitás (l), 18°nk keménység mellett | 1900                              | 3400        |
| A regeneráláshoz szükséges várható sófogyás (kg)                            | 1,0                               | 2,0         |
| A regeneráláshoz szükséges várható vízfogyás (l)                            | 57                                | 60          |
| Csatlakozóátmérő (cal)                                                      | 1                                 | 1           |
| <b>Regeneráló só</b>                                                        |                                   |             |
| Ajánlott sófajták                                                           | tablettás regeneráló só<br>PN 973 |             |

## 1. A szerviz kihívását megelőző ellenőrző műveletek

### → **Figyelem!**

*A jelen utasítást tartsa a vízlágyító közelében.*

Az ellenőrző műveleteket mindig az alábbi pontok szerint végezze el:

1. Ellenőrizze, hogy a kijelző az aktuális időt mutatja-e,
  - ha a kijelzőn nincs semmilyen információ sem, ellenőrizze az elektromos csatlakozást.
  - ha az időkijelzés villog vagy nem az aktuális időt mutatja, az azt jelenti, hogy több órás tápfeszültség-kimaradás volt. A berendezés továbbra is lágyítja a vizet, de a regenerálás történhet a beállítottól eltérő napszakban.
2. Ellenőrizze, hogy a kerülőszelep a Termelő „Service” állásban van-e.
3. Ellenőrizze, hogy a vízbemenet és kimenet megfelelően van-e csatlakoztatva a kimenő és bemenő csatlakozásokhoz.
4. Ellenőrizze, hogy a tápegység földeléses csatlakozóaljzatból kapja-e az áramellátást és a csatlakozó vezeték rögzítése megfelelő-e.
5. Ellenőrizze, hogy a szennyvízelvezető vezeték nincs-e meggömbülve vagy megtörve és egyik helyen sincs 2,40 m-rel a talaj/padló felett.
6. Ellenőrizze, hogy a sólétartályban van-e só.
7. Ellenőrizze, hogy a sóoldat-felszívó vezeték megfelelően csatlakozik-e.
8. Ellenőrizze, hogy a sólérszelepkészletben az úszó megfelelően van-e beállítva.
9. Ellenőrizze, hogy a beállított vízkeménység megfelel-e a víz valódi keménységének. Ehhez végezze el a vízkeménység meghatározását.

**Ha a fenti műveletek után sem állapítható meg a hibás működés oka, forduljon az eladó szervizéhez.**



## 2. Jótállási lap

**Márkaszerviz:**

**Felhasználó:**

.....  
.....

.....  
.....

A jelen jótállási lap az alábbi berendezésre vonatkozik:

| A berendezés megnevezése | Típusa         | Szériaszám (SER NO): |
|--------------------------|----------------|----------------------|
| Vízlágyító               | AQUAHOME ..... | Ser. No: .....       |
|                          |                |                      |

### Jótállási feltételek

1. A beszállító jótállást vállal a szállított berendezések hibátlan működésére, azok rendeltetés szerű használata és a jelen dokumentációban foglalt utasítások betartása esetén.
2. A jótállás időtartama a vízlágyító egyes elemei esetén az üzembe helyezés dátumától számítva:
  - a vízlágyító külső burkolata - 5 év
  - ioncserélő-palack - 5 év
  - vezérlőfej - 3 év
  - elektronikus részek - 2 év
3. A jótállás feltétele, hogy a berendezés hidraulikus beszerelését és üzembe helyezését Márkaszerviz végezze a jelen dokumentumban foglaltaknak megfelelően.
4. A Felhasználó kötelessége az évi egyszeri garanciális felülvizsgálat elvégztetése. A felülvizsgálat költségét a munkadíj, az alkalmazott kiküldetési költsége és az útiköltség teszik ki. A beszállító köteles költségtérítés ellenében elvégezni a felülvizsgálatot, miután a Felhasználó értesítette őt a közeledő garanciális felülvizsgálat időpontjáról. Az értesítést írásban (faxon, e-mailben vagy postai úton), esetleg telefonon kell megtenni, legalább 7 nappal az esedékes felülvizsgálat időpontja előtt.
5. A beszállító köteles a jótállása hatálya alá tartozó berendezések működésében fennálló minden hibát, rendellenességet a bejelentést követő 7 munkanapon belül megszüntetni. A bejelentés igazolásául a bejelentést fogadó nevének megadása szolgál.
6. A jótállás nem vonatkozik:
  - 6.1. a felülvizsgálati szolgáltatásokra,
  - 6.2. a berendezés programjának módosítására irányuló szolgáltatásokra,
  - 6.3. a normális üzemelés során kopó/fogyó, anyagokra, mint pl.: szűrőbetétek, regeneráló só
  - 6.4. olyan meghibásodásokra, amelyek: lopás, tűzvész, külső vagy időjárási tényezők, nem megfelelő üzemi anyagok használata, a Beszállító hozzájárulása nélkül beszerelt alkatrészek és részek használata hatására/következtében jöttek létre,

- 6.5. a nem megfelelő üzemeltetésből eredő hibákra,
- 6.6. a berendezés és az üzemi anyagok nem megfelelő tárolásából eredő meghibásodásokra,
- 6.7. a berendezés rögzítéséből eredő következményekre.

**7. A vásárló elveszíti a jótállásra vonatkozó jogosultságát ha:**

- 7.1. nem tartja be a jelen

- dokumentációban foglalt útmutatásokat,
- 7.2. a berendezés beszerelése és üzembe helyezése nem az útmutatásoknak megfelelően történik,
- 7.3. a felülvizsgálatokat nem végezteti el határidőre,
- 7.4. a Vásárló vagy harmadik személy saját hatáskörben végez a Beszállító jótállási feltételeivel össze nem egyeztethető javításokat, átalakításokat módosításokat.

Üzembe helyezés dátuma:.....

Dátum.....

Aláírás és bélyegző.....

**A felülvizsgálat tanúsítása:**

- |                                |              |                            |
|--------------------------------|--------------|----------------------------|
| 1. garanciális felülvizsgálat: | dátum:.....  | bélyegző és aláírás: ..... |
| 2. garanciális felülvizsgálat: | dátum: ..... | bélyegző és aláírás: ..... |
| 3. garanciális felülvizsgálat: | dátum: ..... | bélyegző és aláírás: ..... |
| 4. garanciális felülvizsgálat: | dátum: ..... | bélyegző és aláírás: ..... |
| 5. garanciális felülvizsgálat: | dátum: ..... | bélyegző és aláírás: ..... |
| 6. garanciális felülvizsgálat: | dátum: ..... | bélyegző és aláírás: ..... |
| 7. garanciális felülvizsgálat: | dátum: ..... | bélyegző és aláírás: ..... |
| 8. garanciális felülvizsgálat: | dátum: ..... | bélyegző és aláírás: ..... |

3. A berendezés üzembe helyezési jegyzőkönyve (eredeti) - a Felhasználó példánya

A beüzemeléssel kapcsolatos tájékoztatásért forduljon a berendezés forgalmazójához vagy gyártójához.

**Forgalmazó: Viessmann Fűtéstechika Kft., 2045 Törökbálint, Süssen u. 3., Magyarország,**

**Gyártó: EcoWater Systems Poland Sp. z o.o., székhely: 61013 Poznan, Baltycka 6., Lengyelország**

|                                                                                                                                           |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Település                                                                                                                                 |                                                    |
| Dátum                                                                                                                                     |                                                    |
| Felhasználó                                                                                                                               | Cím: Tel./fax:                                     |
| A Felhasználó képviselője                                                                                                                 |                                                    |
| A Beüzemelő adatai                                                                                                                        | A cég teljes neve:<br><br>Cím:<br>Tel.:<br>E-mail: |
| A beüzemelt berendezés<br>*A modellre és a szériaszámra vonatkozó információkat megtalálja a solétartály fedele alatt elhelyezett címkén. | Mod. No:<br><br>Ser. No:                           |
| A nyersvíz minősége:                                                                                                                      | Keménység:<br>Vas*:<br>Mangán*:                    |
| A kezelt víz minősége                                                                                                                     | Keménység:<br>Vas*:<br>Mangán*:                    |
| Megjegyzések                                                                                                                              |                                                    |
| Kiegészítések                                                                                                                             |                                                    |
| A Felhasználó aláírása                                                                                                                    |                                                    |
| A Beüzemelő aláírása                                                                                                                      |                                                    |

\* vezetékes víz esetében nem szükséges



4. A berendezés üzembe helyezési jegyzőkönyve (1. sz. másolat) - a Beüzemelő példánya

|                                                                                                                                            |                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Település                                                                                                                                  |                                                    |
| Dátum                                                                                                                                      |                                                    |
| Felhasználó                                                                                                                                | Cím: Tel./fax:                                     |
| A Felhasználó képviselője                                                                                                                  |                                                    |
| A Beüzemelő adatai                                                                                                                         | A cég teljes neve:<br><br>Cím:<br>Tel.:<br>E-mail: |
| A beüzemelt berendezés<br>*A modellre és a szériaszámra vonatkozó információkat megtalálja a sólértartály fedele alatt elhelyezett címkén. | Mod. No:<br><br>Ser. No:                           |
| A nyersvíz minősége:                                                                                                                       | Keménység:<br>Vas*:<br>Mangán*:                    |
| A kezelt víz minősége                                                                                                                      | Keménység:<br>Vas*:<br>Mangán*:                    |
| Megjegyzések                                                                                                                               |                                                    |
| Kiegészítések                                                                                                                              |                                                    |
| A Felhasználó aláírása                                                                                                                     |                                                    |
| A Beüzemelő aláírása                                                                                                                       |                                                    |

\* vezetékes víz esetében nem szükséges



5. A berendezés üzembe helyezési jegyzőkönyve (2. sz. másolat) - el kell küldeni a Beszállítónak vagy a Gyártónak

|                                                                                                                                           |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Település                                                                                                                                 |                                                    |
| Dátum                                                                                                                                     |                                                    |
| Felhasználó                                                                                                                               | Cím: Tel./fax:                                     |
| A Felhasználó képviselője                                                                                                                 |                                                    |
| A Beüzemelő adatai                                                                                                                        | A cég teljes neve:<br><br>Cím:<br>Tel.:<br>E-mail: |
| A beüzemelt berendezés<br>*A modellre és a szériaszámra vonatkozó információkat megtalálja a sólétartály fedele alatt elhelyezett címkén. | Mod. No:<br><br>Ser. No:                           |
| A nyersvíz minősége:                                                                                                                      | Keménység:<br>Vas*:<br>Mangán*:                    |
| A kezelt víz minősége                                                                                                                     | Keménység:<br>Vas*:<br>Mangán*:                    |
| Megjegyzések                                                                                                                              |                                                    |
| Kiegészítések                                                                                                                             |                                                    |
| A Felhasználó aláírása                                                                                                                    |                                                    |
| A Beüzemelő aláírása                                                                                                                      |                                                    |

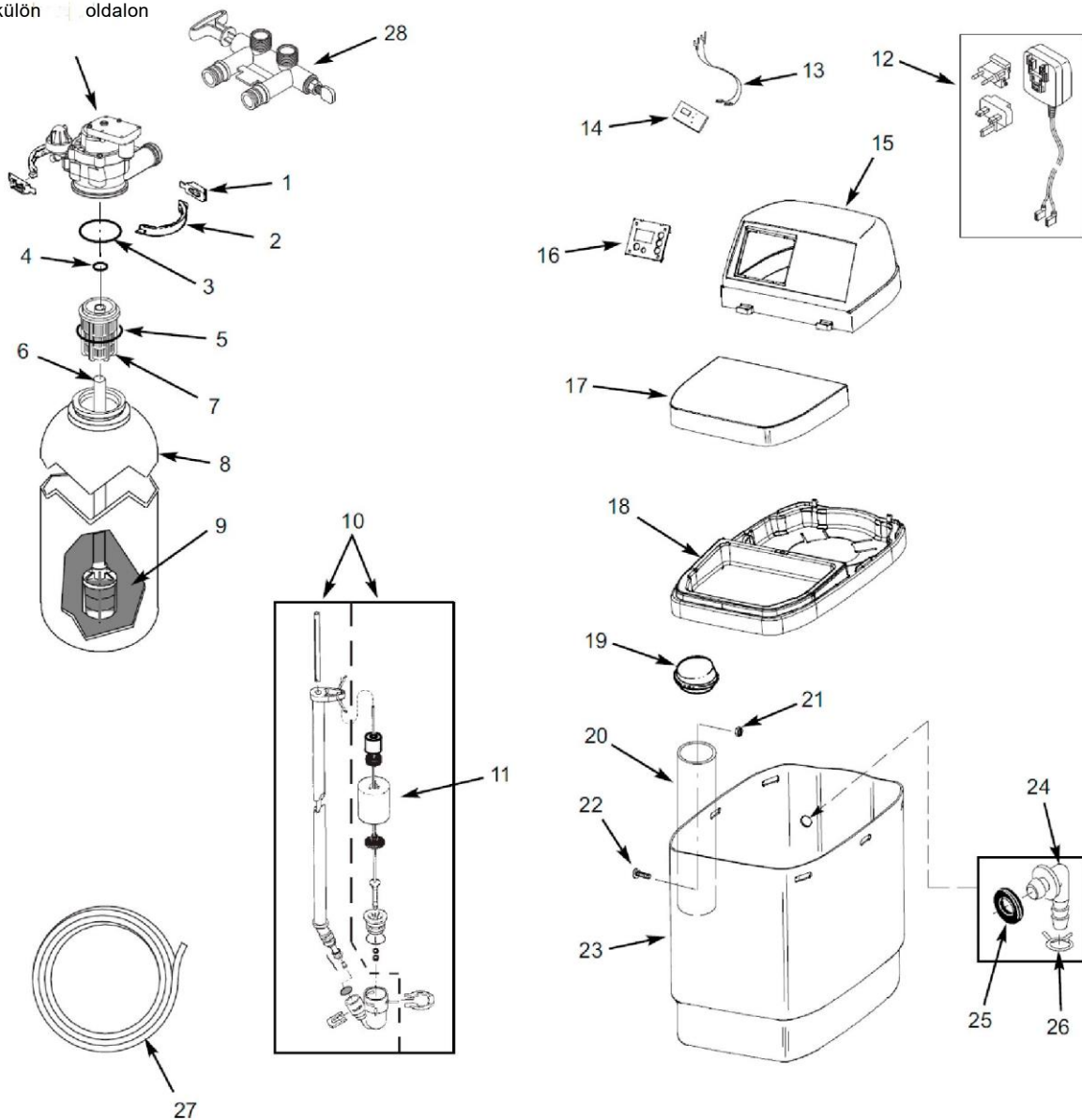
\* vezetékes víz esetében nem szükséges





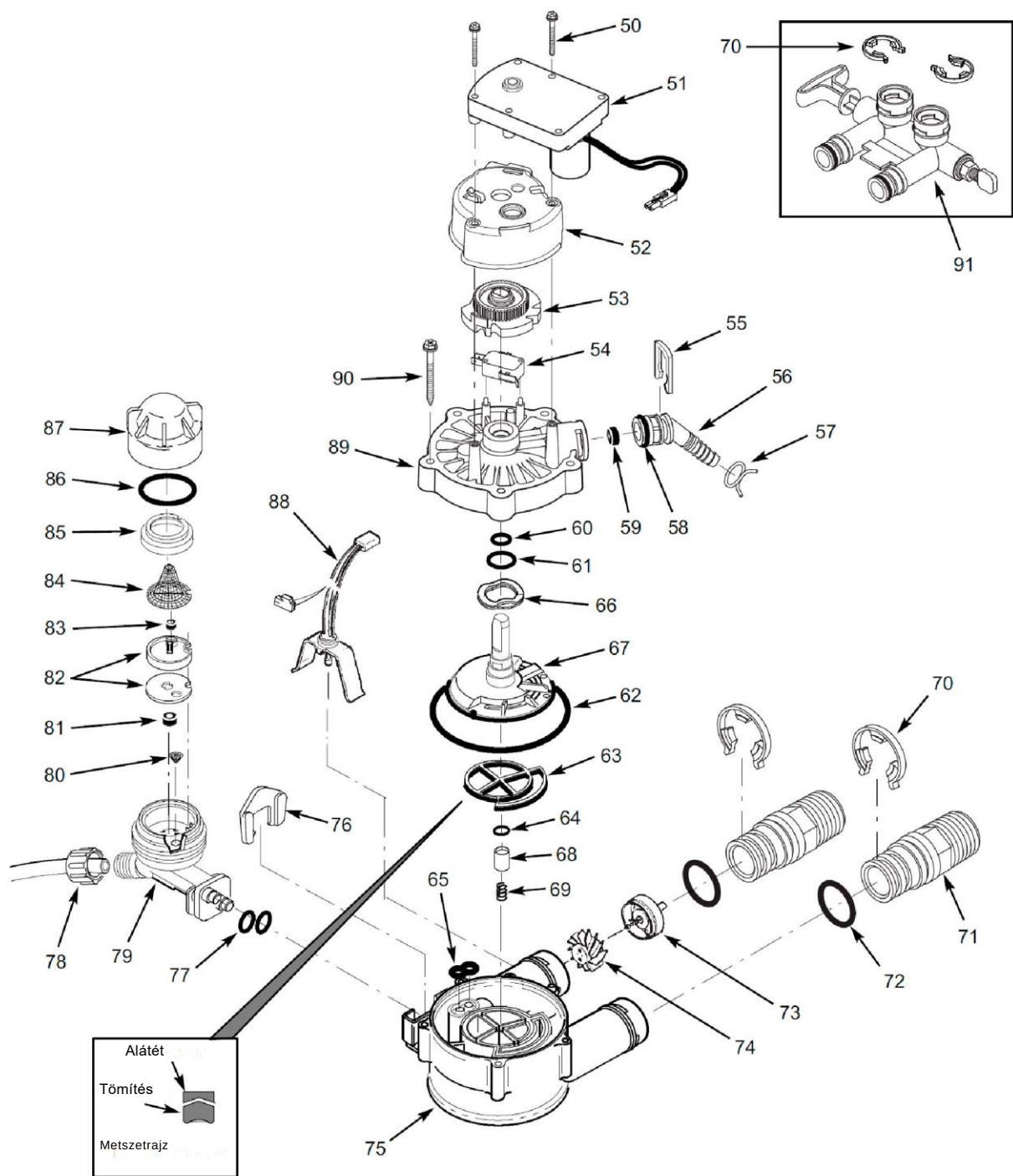
1. Összeállítási rajz az alkatrészek megadásával

A fej alkatrészei  
külön oldalon



| S.sz.<br>a<br>rajzo<br>n | Alkatrész<br>sorszama a<br>rajzon | Leírás                                                             |
|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                          | 7331177                           | Fej-palack csatlakozósztett (az 1. és 2. tételeket tartalmazza)    |
| 1                        | ↑                                 | Karima (2-re van szükség)                                          |
| 2                        | ↑                                 | Kapocs (2-re van szükség)                                          |
|                          | 7112963                           | Fej-palack csatlakozás O-gyűrű-szett (a 3-5 tételeket tartalmazza) |
| 3                        | ↑                                 | O-gyűrű, 73,0 x 82,6 mm                                            |
| 4                        | ↑                                 | O-gyűrű, 20,6 x 27,0 mm                                            |
| 5                        | ↑                                 | O-gyűrű, 69,9 x 76,2 mm                                            |
| 6                        | 7105047                           | Felső kosár                                                        |
| 7                        | 7077870                           | Alsó kosár az elosztóval                                           |
| 8                        | 7256377                           | Palack, 20,3 x 63,5 cm, Aquahome FIT                               |
|                          | 7264037                           | Palack, 20,3 cm x 63,5 cm, Aquahome Compact                        |
| 9                        | -                                 | loncserélő gyanta                                                  |
| 10                       | 7310139                           | Sólé-szelep, Aquahome Fit                                          |
|                          | 7310163                           | Sólé-szelep, Aquahome Compact                                      |
| 11                       | 7269508                           | Úszó-szett + túlfolyásgátló Aquahome FIT                           |
|                          | 7293395                           | Úszó-szett + túlfolyásgátló Aquahome COMPACT                       |
| 12                       | 7337490                           | Tápegység, 28V DC                                                  |

|    |         |                                                         |
|----|---------|---------------------------------------------------------|
| 13 | 7250826 | Tápegység-hosszabbító kábel                             |
| 14 | 7340265 | Kijelzős vezérlőegység (PWA)                            |
| 15 | 7294838 | Fedél felső (decal nélkül)                              |
| -  | -       | Decal                                                   |
| 16 | 7266754 | Vezérlőpanel                                            |
| 17 | 7294846 | Sólétartály-fedél                                       |
| 18 | 7295054 | Rim                                                     |
| 19 | 7155115 | Sólétartály-akna burkolata/fedele                       |
| 20 | 7106962 | Sólé-akna, Aquahome Fit                                 |
|    | 7263099 | Sólé-akna, Aquahome COMPACT                             |
|    | 7331672 | Akna-szerelősztett (a 21. és 22. tételeket tartalmazza) |
| 21 | ↑       | Füles anya, 1/4-20                                      |
| 22 | ↑       | 1/4-20 x 1,6 cm csavar                                  |
| 23 | 7339573 | Sólétartály, Aquahome Fit                               |
|    | 7302259 | Sólétartály, Aquahome COMPACT                           |
|    | 7331258 | Túlfolyókönyök-szett (a 24-26 tételeket tartalmazza)    |
| 24 | ↑       | Túlfolyókönyök                                          |
| 25 | ↑       | Tömítés                                                 |
| 26 | ↑       | Tömlőszorító kapocs                                     |
| 27 | 7139999 | Öblítővíz-tömlő 6 m                                     |
| 28 | 7328051 | Komplett fej                                            |



| S.sz. a rajzon | Katalógusszám | Leírás                                                             |
|----------------|---------------|--------------------------------------------------------------------|
| 50             | 7338111       | #6-19 x 3,5 cm csavar (2 db szükséges)                             |
| 51             | 7281291       | Motor                                                              |
| 52             | 7337474       | Bütyköstárcsa-fedél                                                |
| 53             | 7284964       | Bütyköstárcsa                                                      |
| 54             | 7030713       | Mikrokapcsoló                                                      |
| -              | 7331185       | Öblítővíz kimenő csatlakozósztett (az 55-59 tételeket tartalmazza) |
| 55             | ↑             | Öblítővíz-csonk kapocs                                             |
| 56             | ↑             | Öblítővíz-csonk                                                    |
| 57             | ↑             | Tömlőszorító kapocs                                                |
| 58             | ↑             | O-gyűrű, 15,9 x 20,6 mm                                            |
| 59             | ↑             | Áramlás-mérőperem 7,6 lpm                                          |
| -              | 7129716       | Tömítésszett (a 60-65 tételeket tartalmazza)                       |
| 60             | ↑             | O-gyűrű, 11,1 x 15,9 mm                                            |
| 61             | ↑             | O-gyűrű, 19,1 x 23,8 mm                                            |
| 62             | ↑             | O-gyűrű, 85,7 x 92,1 mm                                            |
| 63             | ↑             | Pók-tömítés                                                        |
| 64             | ↑             | O-gyűrű, 9,5 x 14,3 mm                                             |
| 65             | ↑             | tömítés "8"                                                        |
| 66             | 7082087       | Szorítórugó                                                        |
| 67             | 7199232       | Korong                                                             |
| -              | 7342665       | Öblítővíz-tömítésszett (a 64., 68. és 69. tételeket tartalmazza)   |
| 68             | ↑             | Csapszeg                                                           |
| 69             | ↑             | Rugó                                                               |
| 70             | 7116713       | 3/4"-os kapocs                                                     |
| 71             | 2207800       | Csatlakozó csonk 3/4"                                              |

|    |         |                                                                                     |
|----|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 72 | 7170288 | O-gyűrű, 23,8 x 30,2 mm                                                             |
| -  | 7113040 | Turbina alátét (kétszer a 72., valamint egyszer a 73. és 74. tételeket tartalmazza) |
| 73 | ↑       | Turbina-alátét                                                                      |
| 74 | ↑       | Turbina                                                                             |
| 75 | 7082053 | Fej-ház                                                                             |
| 76 | 7081201 | Injektor-kapocs                                                                     |
| 77 | 7342649 | O-gyűrű, 6,4 x 9,5 mm, (2 db)                                                       |
| 78 | 1202600 | Csavaranya                                                                          |
| -  | 7187065 | Komplett injektor (a 79-87 tételeket tartalmazza)                                   |
| 79 | 7081104 | Injektor-burkolat                                                                   |
| 80 | 7095030 | Védőszita                                                                           |
| 81 | 1148800 | Áramlás-mérőperem 1,1 lpm                                                           |
| 82 | 7187772 | Venturi-cső tömítéssel                                                              |
|    | 7204362 | Csőtömítés                                                                          |
| 83 | 0521829 | Áramlás-mérőperem ,38 lpm                                                           |
| 84 | 7146043 | Védőszita                                                                           |
| 85 | 7167659 | Szitaszorító                                                                        |
| 86 | 7170262 | O-gyűrű, 28,6 x 34,9 mm                                                             |
| 87 | 7199729 | Injektor-burkolat                                                                   |
| 88 | 7309803 | Kábelezett áramlásérzékelő                                                          |
| 89 | 7337466 | Fej-fedél/burkolat                                                                  |
| 90 | 7342657 | #10-14 x 5 cm csavar 5 db                                                           |
| 91 | 7327631 | By-pass 3/4"                                                                        |
| -  | 7290957 | Injektor-javítószett (a 76., 80., 82., 86. tételeket tartalmazza)                   |

## **A lágyító regenerálásából származó öblítővíz hatása a kommunális szennyvízhálózatra és a házi szennyvíztisztítókra.**

Az AQUAHOME ioncserélős vízlágyító üzemeltetése során, a regenerálás idején a szennyvízhálózatba távozik a lágyított víz teljes térfogatának 5%-át kitevő mennyiségű öblítővíz. Az öblítővíz nem más, mint emelt klorid-koncentrációjú (70-85 mgCl/dm<sup>3</sup>) vezetékes víz.

Az ilyen öblítővíz szennyvízhálózatba vezetése megengedett (a szabványos érték 1000 mgCl/dm<sup>3</sup>).

Ha ez az öblítővíz emésztőgödörbe vagy kis, házi biológiai szennyvíztisztítóba kerül ajánlott megtenni bizonyos óvintézkedéseket.

A házi szennyvíztisztítók esetében a biológiai üledék táplálékul szolgál a baktériumok számára, amelyek az üledéket folyadékká alakítják (lebontják). Természetes úton, vagy éppen a nevezett öblítővíz kloridtartalmának hatására, a baktériummennyiség kevésnek bizonyulhat. Ez csökkentheti a szennyvíztisztítási folyamat hatékonyságát. A biodegradációs folyamatok megelőzése céljából ajánlott olyan készítmények alkalmazása, amelyek gazdag baktériumflórával rendelkeznek. Hatékonyan elősegítik a szennyvíztisztítási folyamatot.

Pozitív vizsgálatok eredményeként a következő biokészítmények használata ajánlott:

### **A. BACTI PLUS és ALPHA SEPTER**

gyártója a francia GAMLEN INDUSTRIES S.A. cég, importőre pedig a Dakis Sp. z o.o., 42-693 Krupski Młyn, ul. Zawadzkiego 9.

Beszerezés és árak; tel. 032 2848540; e-mail: [biotimex@com.pl](mailto:biotimex@com.pl)

### **B. BIOLATRIN**

gyártója a HANTPOL S.j.; 02-676 Warszawa, ul. Postępu 13; tel. 022 8522582; 8521406; e-mail:

[info@hantpol.pl](mailto:info@hantpol.pl)

### **C. MICROBEC**

Gyártó: BROS, 61-619 Poznań, ul. Karpia 24; tel. 061 8262512; e-mail: [biuro@bros.pl](mailto:biuro@bros.pl);

[www.bros.pl](http://www.bros.pl)

Figyelem:

Beszerezhetők a gyártóknál vagy mezőgazdasági és kertészeti cikkeket forgalmazó bevásárló központokban, pl. CASTORAMA, LEROY MERLIN, stb. illetve mezőgazdasági-kertészeti szaküzletekben.

## **Az AQUAHOME családba tartozó ioncserélős vízlágyítók felszerelésébe tartozó nyomástartó edények üzemeltetésének műszaki felügyeleti feltételei.**

A Műszaki Felügyeletről szóló 2000. december 21-én kelt (Dz. U. [Törvénytár] 122. sz., 1321. tétel) törvény valamint a Gazdasági, Munkaügyi és Szociálpolitikai Miniszter 2003. július 9-én kelt rendelete (Dz. U. [Törvénytár] 135. sz., 1269. tétel) 15. cikk 45. bek. 1. pontjának módosításaival, a Lengyel Köztársaság európai uniós tagsága kapcsán az egyes törvények módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004.04.20-án kelt törvény (Dz. U. [Törvénytár] 96. sz., 959. tétel) alapján hitelesen állítható, hogy az **AQUAHOME** családba tartozó ioncserélős vízlágyító berendezés felszerelését alkotó nyomástartó edényekre a **MŰSZAKI FELÜGYELET EGYSZERŰSÍTETT ELJÁRÁSA** vonatkozik [36. tétel (TD ≤ +100°C és V ≤ 500 dm<sup>3</sup>)], **TEHÁT ÜZEMELTETÉSÜKHÖZ NINCS SZÜKSÉG MŰSZAKI FELÜGYELETI HATÁROZAT KIADÁSÁRA.**

Egyidejűleg kijelentjük, hogy a nevezett ioncserélős vízlágyító nyomástartó berendezései mindenben megfelelnek az EURÓPAI TANÁCS 97/23/EK, valamint a 89/336/EGK IRÁNYELVEINEK.

Továbbá igazoljuk, hogy az ECOWATER SYSTEMS mint a Water Quality Association tagja és a nevezett vízlágyítók gyártója rendelkezik ISO 9001 rendszerrel és (az NSF és PZH által kiállított HK/W/0526/01/2010 számú) közegészségügyi tanúsítvánnyal, amely tanúsítja, hogy a vízlágyítók használhatók ivóvíz kezelésre.